



Migrationsführer

Herzlich Willkommen

Deutsch

Wissenswertes

Der Migrationsführer mit zusätzlich kulturspezifischen Adressen über Vereine, Kulturvermittler, Kurse für Heimatliche Sprache und Kultur HSK, Priester und Imame, Generalkonsulat, usw. ist erhältlich in folgenden Sprachen: Albanisch, Bosnisch, Englisch, Französisch, Italienisch, Kroatisch, Portugiesisch, Russisch, Serbisch, Spanisch, Tamilisch, Türkisch.

Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner

Es freut uns, Ihnen diesen Migrationsführer überreichen zu dürfen. Darin finden Sie die Adressen und Telefonnummern wichtiger Institutionen und Behörden in der Region Sarganserland-Werdenberg. Wir hoffen, Ihnen damit den Zugang zum öffentlichen Leben in unserer Gemeinde/Region zu erleichtern.

Nutzen Sie das vielfältige Informations- und Kulturangebot und werden Sie Teil unserer lebendigen Gesellschaft. Sie sind herzlich willkommen.

Die Gemeinden der Region Sarganserland-Werdenberg.

Mit freundlicher Unterstützung:

**Kanton St.Gallen
Gleichstellungs- und
Integrationsförderung**



Stiftung MINTEGRA · Bahnhofgebäude SBB · 9471 Buchs SG
Tel. 081 756 51 47 · info@mintegra.ch · www.mintegra.ch
Öffnungszeiten: Montag 14.00 - 19.00 Uhr
Dienstag, Mittwoch, Freitag 10.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag geschlossen

Herausgeber: Stiftung MINTEGRA · 9471 Buchs SG
Layout, Umsetzung, Druck: vision-x.ch · 9470 Buchs

Sarganserland

Werdenberg



Region  Sarganserland-Werdenberg

STIFTUNG
MINTEGRA



Gemeindeverwaltungen

Bad Ragaz	www.badragaz.ch	081 303 49 49
Buchs	www.buchs-sg.ch	081 755 75 00
Flums	www.flums.ch	081 734 05 05
(Flums, Grossberg, Kleinberg, Hochwiese)		
Gams	www.gams.ch	058 228 23 50
Grabs	www.grabs.ch	081 750 35 00
Mels	www.mels.ch	081 725 30 30
(Mels, Heiligkreuz, Plons, Schwendi, Weisstannen, Mädris, Vermol)		
Pfäfers	www.pfaefers.ch	081 300 42 42
(Pfäfers, Valens, Vasön, Vättis, Vadura, St. Margrethenberg)		
Quarten	www.quarten.ch	081 720 33 33
(Quarten, Murg, Unterterzen, Oberterzen, Mols, Quinten, Tannenboden)		
Sargans	www.sargans.ch	081 725 56 56
Sennwald	www.sennwald.ch	081 750 40 10
(Sennwald, Frümisen, Haag, Salez, Sax)		
Sevelen	www.sevelen.ch	081 750 11 20
Vilters-Wangs	www.vilters-wangs.ch	081 725 37 37
(Vilters, Wangs)		
Walenstadt	www.walenstadt.ch	081 720 25 25
(Walenstadt, Walenstadtberg, Berschis, Tschlerlach)		
Wartau-Azmoos	www.wartau.ch	058 228 20 50
(Azmoos, Trübbach, Weite, Oberschan, Fontnas, Gretschins)		

Information / Einwohneramt:

An- und Abmeldung innert 14 Tagen; Aufenthaltsbewilligung, Verlängerung
Ausländerausweis

AHV-Zweigstelle:

Auskünfte über Alters- und Hinterlassenenversicherung,
Invalidenversicherung, Prämienverbilligung Krankenkasse

Weitere Abteilungen im Rathaus:

Steueramt, Sozialamt, Grundbuchamt, Gemeinderatskanzlei, u.a.

Zivilstandsamt Sarganserland, Wangs 081 725 37 00
Zuständig für alle Gemeinden im Sarganserland

Zivilstandsamt Werdenberg, Buchs 081 755 75 34
Zuständig für alle Gemeinden in Werdenberg

Mieterschlichtungsstelle Werdenberg-Sarganserland, Buchs 081 755 75 77

Unentgeltliche Rechtsberatung > Gemeinde

Arbeit / Arbeitsvermittlung RAV

Regionales Arbeitsvermittlungszentrum - RAV,
Sargans, www.rav.sg.ch 058 229 82 68
Unterstützung bei Stellensuche, Beratungsgespräche,
Abklärung von Arbeitslosenleistung der Arbeitslosenkasse
Arbeitsstellen > Telefonbuch „Temporärbüro/Dauerstellen“
REPAS Werdenberg-Sarganserland, c/o MINTEGRA, Buchs 081 756 61 06
Potentialabklärungs- und Arbeitsintegration von Flüchtlingen

Integration

Fachstelle Integration Werdenberg-Sarganserland, 079 957 37 82
c/o MINTEGRA, Buchs
Integrationsförderung, Information über integrative Angebote,
Projektberatung, Vernetzung

Sozialdienste / Familie / Jugend

Sozialdienst für Fremdsprachige, c/o MINTEGRA, Buchs 081 756 51 47
Sozialberatung, Erstinformation
Soziale Dienste Sarganserland, Sargans 081 720 40 80
Sucht- und Sozialberatung, Schulsozialarbeit
Neue Telefonnummer ab 1. November 2012
Soziale Dienste Werdenberg, Buchs 081 725 85 00
Beratungsstelle, Amtsvormundschaft, Kompetenzzentrum Jugend
**Beratungsstelle für Familienplanung, Schwangerschaft
und Sexualität, Sargans** 081 710 65 85
Ehe- und Familienberatung Sargans-Werdenberg 081 723 37 67
Kinder- und Jugendhilfe, Sargans 081 720 09 10
Beratung für Familien, Eltern, Kinder und Jugendliche
Mütter- / Väterberatung Sarganserland 081 710 46 50
Säuglings- und Kinderberatung
Mütter- und Väterberatung Werdenberg 081 771 40 44 oder 081 740 60 33
Säuglings- und Kinderberatung
Tagesfamilien Sarganserland (Kinderbetreuung) 081 723 29 48
Tages-Familien-Verein Werdenberg 081 740 08 21
Spielgruppen, Frühförderung > Gemeinde
Sprach- und Spielförderung für Kinder im Vorkindergartenalter
Vereine, Freizeit, Sport, Musik, Jugendtreffs/Jugendarbeit > Gemeinde
Kindertagesstätte (Kinderbetreuung) > Gemeinde

Bildung / Berufsberatung

Schulen > Telefon Gemeindeverwaltung/Schulsekretariat
Anmeldung und Beratung bei Eintritt der Kinder in die Schule (Kindergarten)
Berufs- und Laufbahnberatung Sarganserland BIZ 058 229 86 86
Berufs- und Laufbahnberatung Werdenberg BIZ 058 229 82 20

Alter / Invalidität

Pro Senectute, für ältere Menschen, Buchs 081 750 01 50
Pro Infirmis, für Menschen mit Behinderung, Sargans 081 725 90 50
**Procap Sargans-Werdenberg, für Menschen mit
Behinderung, Sargans** 081 723 61 71

Gesundheit / Arzt / Zahnarzt

Die Anmeldung bei der Krankenkasse ist erforderlich. Auskünfte über
Versicherungsbedingungen, Leistungen und Preise erhalten Sie bei den
Krankenversicherern.

Arzt > Telefonbuch „Ärzte“
Zahnarzt > Telefonbuch „Zahnarzt“
Kantonales Spital Walenstadt 081 736 11 11
Kantonales Spital Grabs 081 772 51 11
Spitex Sarganserland, Hilfe und Pflege zu Hause 081 515 15 15
Spitex Werdenberg, Hilfe und Pflege zu Hause > Gemeinde
Psychiatrie-Zentrum Werdenberg-Sarganserland, Trübbach 081 725 50 20

Kirchen / Religionen

Evang./Röm.-kath. > Telefonbuch „Pfarramt“
Andere Religionen > siehe Wissenswertes (Rückseite)

Amtliches Publikationsorgan

Sarganserländer, Werdenberger & Obertoggenburger

Informationen zur Schweiz

www.ch.ch

SOS

Polizei	117
Vergiftungen	145
Feuerwehr	118
Dargebotene Hand	143
REGA / Rettungsflüge	1414
Sanität – Notruftelefon	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147